

# A2.44 ¿Trabajo remoto o la oficina?

## Praca zdalna czy w biurze?

*“El lenguaje moldea la manera en que pensamos y determina sobre qué podemos pensar.”  
“Język kształtuje sposób, w jaki myślimy, i decyduje o tym, o czym możemy myśleć.”*

*Benjamin Lee Whorf*

## Objetivos de aprendizaje

### Cele nauczania

- Situación : Vocabulario diario de oficina / Sytuacja : Codzienne s?ownictwo biurowe
- Situación : Vocabulario de trabajo remoto / Sytuacja : S?ownictwo pracy zdalnej
- Cultura : El teletrabajo: una nueva forma de vivir / Kultura : Praca zdalna: nowy sposób na ?ycie

## 🔗 Este folleto para estudiantes está disponible en múltiples traducciones.

Ta broszura dla studentów jest dost?pna w wielu t?umaczeniach.

1. Cz??ciowe pobrania, audio i ?wiczenia dost?pne na:  
? <https://hiszpanski.colanguage.pl/program/a2/44>
2. Legenda (dost?pna na stronie internetowej):  
? ?wiczenie interaktywne. ? Audio z t?umaczeniami.

## Recapitulación y ejercicios de preparación

### Podsumowanie i ?wiczenia przygotowawcze

- <https://hiszpanski.colanguage.pl/program/a2/43>
- <https://hiszpanski.colanguage.pl/program/a2/44/historia-nauki>

## A2.44 Vocabulario básico (14)

### A2.44 Podstawowe s?ownictwo (14)

↗ <https://hiszpanski.colanguage.pl/program/a2/44>

#### Hiszpa?ski

##### Conectarse

*Se conectan al mostrador para facturar el equipaje.*

##### Desconectarse

*Tú te desconectas del servicio de viaje para ahorrar dinero.*

##### Digital

*Todo es más digital que hace una década debido al avance tecnológico.*

##### El pc

##### El equipamiento

*El equipamiento remoto es muy útil para el teletrabajo.*

##### El ordenador portátil

##### El teletrabajo

*El teletrabajo ofrece mucha flexibilidad a los empleados.*

##### La conexión

*La conexión a internet es muy importante para el teletrabajo.*

##### La flexibilidad

*La flexibilidad es muy importante en el teletrabajo.*

##### La plataforma

*La plataforma digital es muy útil para el teletrabajo.*

##### La videollamada

*La videollamada es muy útil para el teletrabajo.*

##### Las herramientas

*¿Cuál herramienta necesitas?*

##### Presencial

*Esa plataforma es mucho más presencial que la otra.*

##### Remoto

*La oficina remota facilita el teletrabajo.*

#### Polski

##### Po??czy? si?

*??cz? si? z lad?, aby odprawi? бага?.*

##### Od??czy? si?

*Wylogowujesz si? z us?ugi podró?y, aby zaoszcz?dzi? pieni?dze.*

##### Cyfrowy

*Wszystko jest bardziej cyfrowe ni? dekad? temu z powodu post?pu technologicznego.*

##### Komputer pc

##### Wyposa?enie

*Zdalne wyposa?enie jest bardzo przydatne do pracy zdalnej.*

##### Laptop

##### Telepraca

*Prac? zdalna oferuje pracownikom du?? elastyczno??.*

##### Po??czenie

*Po??czenie internetowe jest bardzo wa?ne dla pracy zdalnej.*

##### Elastyczno??

*Elastyczno?? jest bardzo wa?na w pracy zdalnej.*

##### Platforma

*Platforma cyfrowa jest bardzo u?yteczna do pracy zdalnej.*

##### Wideorozmowa

*Wideorozmowa jest bardzo przydatna do pracy zdalnej.*

##### Narz?dzia, narz?dzie

*Jakiego narz?dzia potrzebujesz?*

##### Stacjonarny

*Ta platform? jest o wiele bardziej stacjonarna ni? ta druga.*

##### Zdalny

*Zdalne biuro u?atwia prac? zdaln?.*

## A2.44.1 Diálogo: ¿Conectarse o desconectarse? ¡Esa es la cuestión!

### A2.44.1 Dialog: Po??czy? si? czy roz??czy?? Oto jest pytanie!

↪ <https://hiszpanski.colanguage.pl/dialogi/conectarse-o-desconectarse-esa-es-la-cuestion>

*Pedro y Ana hablan sobre el teletrabajo, comparando la conexión y la flexibilidad del trabajo remoto con el contacto personal.*

**Pedro:** ¿Prefieres trabajar en la oficina o te gusta más el trabajo **remoto**?

**Ana:** Prefiero el **teletrabajo**. Me gusta la flexibilidad que me da.

**Pedro:** A mí también pero la **conexión** a veces es muy lenta.

**Ana:** Sí, es un problema. ¿Tienes un buen **equipamiento**?

**Pedro:** Tengo las **herramientas** necesarias pero necesito una mejor plataforma digital.

**Ana:** Yo uso una **plataforma** muy buena para las videollamadas. Es mucho más rápida de la que usaba antes.

**Pedro:** Eso está bien. Las **videollamadas** son muy importantes en mi trabajo.

**Ana:** Es verdad. A mí me gusta **desconectarme** después del trabajo y no usar el internet.

**Pedro:** ¡A mí también! Pero a veces echo de menos el trabajo presencial aunque la **flexibilidad** me gusta tanto.

**Ana:** Es cierto, el contacto **presencial** es muy importante también.

---

*Pedro i Ana rozmawiaj? o telepracy, porównuj?c po??czenie i elastyczno?? pracy zdalnej z kontaktem osobistym.*

**Pedro:** Czy wolisz pracowa? w biurze, czy bardziej podoba Ci si? praca **zdalna**?

**Ana:** Wol? **teleprac**?. Lubi? **elastyczno??**, jak? mi daje.

**Pedro:** Mi te?, ale **po??czenie** czasami jest bardzo wolne.

**Ana:** Tak, to problem. Czy masz dobre **wyposa?enie**?

**Pedro:** Mam **narz?dzia** potrzebne, ale potrzebuj? lepszej platformy cyfrowej.

**Ana:** U?ywam bardzo dobrej **platformy** do wideorozmów. Jest znacznie szybsza ni? ta, której u?ywa?em wcze?niej.

**Pedro:** To jest dobrze. **Wideorozmowy** s? bardzo wa?ne w mojej pracy.

**Ana:** To prawda. Lubi? si? **od??czy?** po pracy i nie korzysta? z internetu.

**Pedro:** "Ja te?! Ale czasami t?skni? za prac? stacjonarn?, chocia? **elastyczno??** bardzo mi si? podoba."

**Ana:** To prawda, kontakt **osobisty** jest równie? bardzo wa?ny.

## A2.44.1 ¿Conectarse o desconectarse? ¡Esa es la cuestión!

A2.44.1 Po??czy? si? czy roz??czy?? Oto jest pytanie!

¿ <https://hiszpanski.colanguage.pl/dialogi/conectarse-o-desconectarse-esa-es-la-cuestion>

### ¿ Ejercicio 1: Preguntas de debate

**Instrucción:** Debatir las preguntas después de escuchar el audio o leer el texto.

1. ¿Qué prefiere Ana, trabajar en la oficina o el trabajo remoto?
2. ¿Qué problema tiene Pedro con el teletrabajo?
3. ¿Qué echa de menos Pedro del trabajo presencial?
4. ¿Es popular el teletrabajo en tu país?
5. ¿Qué es más importante para ti: la flexibilidad o el contacto presencial?

## A2.44.1 ¿Conectarse o desconectarse? ¡Esa es la cuestión!

### A2.44.1 Po??czy? si? czy roz??czy?? Oto jest pytanie!

¿ <https://hiszpanski.colanguage.pl/dialogi/conectarse-o-desconectarse-esa-es-la-cuestion>

#### ¿ Ejercicio 2:

**Instrucción:** Wstaw poprawne s?owo.

*equipamiento, presencial, plataforma, herramientas, videollamadas*

1. Sí, es un problema. ¿Tienes un buen .....
2. Es cierto, el contacto ..... es muy importante también.
3. Eso está bien. Las ..... son muy importantes en mi trabajo.
4. Yo uso una ..... muy buena para las videollamadas. Es mucho más rápida de la que usaba antes.
5. Tengo las ..... necesarias pero necesito una mejor plataforma digital.

**Rozwi?zania:**

1. equipamiento 2. presencial 3. videollamadas 4. plataforma 5. herramientas

## A2.44.1 ¿Conectarse o desconectarse? ¡Esa es la cuestión!

### A2.44.1 Po??czy? si? czy roz??czy?? Oto jest pytanie!

¿ <https://hiszpanski.colanguage.pl/dialogi/conectarse-o-desconectarse-esa-es-la-cuestion>

#### ¿ Ejercicio 3: Ordena el texto

**Instrucción:** Numera las oraciones en el orden correcto y léelas en voz alta.

... Eso está bien. Las videollamadas son muy importantes en mi trabajo.

... Yo uso una plataforma muy buena para las videollamadas. Es mucho más rápida de la que usaba antes.

1 ¿Prefieres trabajar en la oficina o te gusta más el trabajo remoto?

... Prefiero el teletrabajo. Me gusta la flexibilidad que me da.

... Tengo las herramientas necesarias pero necesito una mejor plataforma digital.

10 Es cierto, el contacto presencial es muy importante también.

... Sí, es un problema. ¿Tienes un buen equipamiento?

... Es verdad. A mí me gusta desconectarme después del trabajo y no usar el internet.

... ¡A mí también! Pero a veces echo de menos el trabajo presencial aunque la flexibilidad me gusta tanto.

... A mí también pero la conexión a veces es muy lenta.

Rozwi?zania:

7, 6, 1, 2, 5, 10, 4, 8, 9, 3

## A2.44.2 Cuento: ¿Trabajo remoto o la oficina?

### A2.44.2 Opowie?: Praca zdalna czy biuro?

↗ <https://hiszpanski.colanguage.pl/opowiadania/trabajo-remoto-o-la-oficina>

*Ana prefiere el trabajo remoto por su flexibilidad, pero echa de menos el aspecto social del trabajo presencial.*

Ana trabaja en una empresa **digital**.

Ella prefiere el teletrabajo porque tiene más **flexibilidad**.

Cada mañana se conecta a la **plataforma**.

La **conexión** en su casa es muy rápida.

Pero a veces se desconecta durante una **videollamada**.

El **equipamiento** que tiene en casa es bueno pero no es mucho mejor que este de la oficina.

Ana echa de menos las reuniones **presenciales** con sus compañeros.

En el **teletrabajo** no tiene contacto con ellos.

Al final del día **desconectarse** del trabajo remoto es fácil para ella.

Pero hay días en los que le cuesta mucho **conectarse** a su vida personal.

---

*Ana woli prac? zdaln? ze wzgl?du na jej elastyczno??. ale t?skni za spo?ecznym aspektem pracy stacjonarnej.*

*Ona pracuje w cyfrowej firmie.*

*Ona woli pracowa? zdalnie, poniewa? ma wi?ksza? elastyczno??.*

*Ka?dego ranka ona ??czy si? z platform?.*

*Po??czenie w jej domu jest bardzo szybkie.*

*Ale czasami si? roz??cza podczas wideorozmowy.*

*Sprz?t, który ma w domu, jest dobry, ale nie jest du?o lepszy ni? ten w biurze.*

*Ana t?skni za osobistymi spotkaniami z jej kolegami.*

*W telepracy nie ma z nimi kontaktu.*

*Na koniec dnia od??czy? si? od pracy zdalnej jest dla niej ?atwe.*

*Ale s? dni, kiedy jej trudno si? po??czy? z ?yciem osobistym.*

## A2.44.2 ¿Trabajo remoto o la oficina?

### A2.44.2 Praca zdalna czy biuro?

γ <https://hiszpanski.colanguage.pl/opowiadania/trabajo-remoto-o-la-oficina>

#### ? **Ejercicio 1:** Preguntas de debate

**Instrucción:** Debatir las preguntas después de escuchar el audio o leer el texto.

1. ¿Dónde trabaja Ana?
2. ¿Qué comprueba Ana cada mañana?
3. ¿Qué hace Ana al final del día?
4. ¿Qué opinas sobre el teletrabajo?
5. ¿Es importante para ti socializar en el trabajo o en la escuela? ¿Por qué?



## A2.44.2 ¿Trabajo remoto o la oficina?

### A2.44.2 Praca zdalna czy biuro?

↗ <https://hiszpanski.colanguage.pl/opowiadania/trabajo-remoto-o-la-oficina>

#### ? Ejercicio 2:

**Instrucción:** Wstaw poprawne s?owo.

*videollamada, conectarse, desconectarse, digital, teletrabajo, presenciales*

1. Al final del día ..... del trabajo remoto es fácil para ella.
2. Ana trabaja en una empresa .....
3. Pero hay días en los que le cuesta mucho ..... a su vida personal.
4. En el ..... no tiene contacto con ellos.
5. Ana echa de menos las reuniones ..... con sus compañeros.
6. Pero a veces se desconecta durante una .....

**Rozwi?zania:**

1. desconectarse 2. digital 3. conectarse 4. teletrabajo 5. presenciales 6. videollamada

## A2.44.3 Cultura: El teletrabajo: una nueva forma de vivir

### A2.44.3 Cultura: Praca zdalna: nowy sposób na życie

¿ <https://hiszpanski.colanguage.pl/kultura/el-teletrabajo-en-espana>

*¿Trabajo remoto o en la oficina en España? ¿Cuál opción es preferida?*

En España el trabajo **remoto** se hizo muy popular durante la pandemia. Hoy muchas empresas dejan a sus **empleados** trabajar desde casa o ir a la oficina. También hay muchas personas que prefieren el trabajo **presencial**. Las dos formas de trabajar tienen sus aspectos positivos y negativos. En casa hay mucho silencio, en la oficina hay muchas reuniones. El trabajo en casa ofrece mucha **flexibilidad** pero la oficina ofrece muchos contactos **sociales**. Es muy fácil hablar con compañeros. Por eso muchos empleados conectan las dos formas, el **teletrabajo** algunos días y el trabajo presencial en otros.

---

*Praca zdalna czy w biurze w Hiszpanii. Która opcja jest preferowana?*

*W Hiszpanii praca **zdana** stała się bardzo popularna podczas pandemii. Dziś wiele firm pozwala swoim **pracownikom** pracować z domu lub chodzić do biura. Są także osoby, które preferują pracę **stacjonarną**. Obie formy pracy mają swoje pozytywne i negatywne strony. W domu jest dużo ciszy, w biurze jest wiele spotkań. Praca w domu oferuje dużo **elastyczności**, ale biuro oferuje wiele kontaktów **społecznych**. Bardzo łatwo jest rozmawiać z kolegami. Dlatego wielu pracowników ??czy obie formy, **telepracę** w niektóre dni i pracę stacjonarną w inne.*

## A2.44.3 El teletrabajo: una nueva forma de vivir

### A2.44.3 Praca zdalna: nowy sposób na życie

🔗 <https://hiszpanski.colanguage.pl/kultura/el-teletrabajo-en-espana>

#### ? **Ejercicio 1: Preguntas de debate**

**Instrucción:** Debatir las preguntas después de escuchar el audio o leer el texto.

1. ¿Dónde prefieren trabajar algunas personas en España?
2. ¿Cuáles son las diferencias entre el trabajo remoto y presencial según el texto?
3. ¿Prefieres trabajar desde casa o en la oficina? ¿Por qué?
4. ¿Te gusta mucho estar en casa? ¿Por qué?
5. ¿Crees que ir a la oficina es muy social? ¿Por qué?

## A2.44 Deberes / ejercicios

### A2.44 Zadania domowe / ?wiczenia

<https://hiszpanski.colanguage.pl/program/a2/44>

#### ? Ejercicio 1: Traduce y usa en una oración

**Instrucción:** Elige una palabra, tradúcela y utiliza la palabra en una frase o diálogo.

1. Remoto

.....

2. El equipamiento

.....

3. Presencial

.....

4. Las herramientas

.....

5. La videollamada

.....

**Rozwi?zania:**

1. Zdalny 2. Wyposa?enie 3. Stacjonarny 4. Narz?dzia, narz?dzia, narz?dzia 5. Wideo rozmowa

## A2.44 Deberes / ejercicios

### A2.44 Zadania domowe / ?wiczenia

↗ <https://hiszpanski.colanguage.pl/program/a2/44>

## A2.44 Tablas de conjugación verbal

### A2.44 Tablice odmiany czasowników

↗ <https://hiszpanski.colanguage.pl/program/a2/44>

#### Estar *by?* Subjuntivo presente

Hiszpa?ski	Polski
yo esté	ja b?d?
tú estés	Ty by?by?
él/ella esté	on/ona niech b?dzie
nosotros/nosotras estemos	my b?dziemy
vosotros/vosotras estéis	wy b?dziecie
ellos/ellas estén	oni b?d?

#### Contestar *respondziada?* Subjuntivo presente

Hiszpa?ski	Polski
yo conteste	ja odpowiem
tú contestes	Ty odpowiadasz
él/ella conteste	on/ona odpowziada
nosotros/nosotras contestemos	my odpowziadamy
vosotros/vosotras contestéis	wy odpowziadacie
ellos/ellas contesten	oni odpowziadz?

## A2.44 Ejercicio de conjugación verbal

A2.44 ?wiczenie koniugacji czasownikowej

